

### 3-3 各種機械・器具、金属素材、金属加工品の輸入・輸出量と金額及びその内容

3-2と関連するが、国産品が低レベルにあるため、各種機械・器具、金属素材、金属加工品等が相当量輸入されていると考えられる。金属加工業の育成に際し、第一段階としてこれらの輸入品の代替生産を考える必要がある。

### 3-4 金属加工の技術、技能向上及び研究・開発機関の明確化

A S E A N諸国に比べても金属加工の技術・技能は極めて遅れていると考えられるので、どのような機関で金属加工の真の技術、技能向上及び研究・開発が行われているかを明確化する必要がある。

なお、工場では試験分析設備は皆無の状態であり、ユーザの要請に対しては外部の試験研究機関に頼ることになるがその実状についても明確にする必要がある。

### 3-5 スリランカに進出している機械工業、金属製品、金属加工業の外国系企業の実状調査

今回調査できなかったが輸出加工区にも若干の上記企業があり、そのほかにも当然存在すると考えられる。特に原材料の入手状況、製品の出荷先、下請の利用、機器の補修、技術移転の状況等の観点から上記外国系企業の実状調査を望みたい。

VII 卷 末 資 料

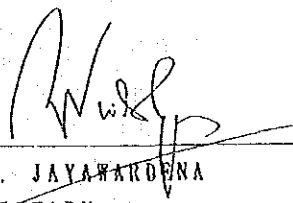


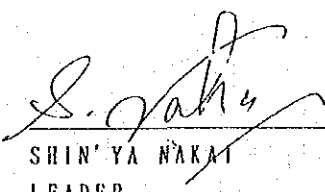
VII 卷末資料

資料1 SCOPE OF WORK

SCOPE OF WORK  
FOR  
THE STUDY ON INDUSTRIAL SECTOR DEVELOPMENT  
IN THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA  
AGREED UPON BETWEEN  
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF SRI LANKA  
AND  
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

COLOMBO, NOVEMBER 14, 1991

  
A. S. JAYAWARDENA  
SECRETARY,  
MINISTRY OF INDUSTRIES,  
SCIENCE AND TECHNOLOGY,  
THE GOVERNMENT OF SRI LANKA

  
SHIN'YA NAKAI  
LEADER,  
THE PREPARATORY STUDY  
TEAM,  
JAPAN INTERNATIONAL  
COOPERATION AGENCY

## I. INTRODUCTION

In response to the request of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka (hereinafter referred to as 'the Government of Sri Lanka'), the Government of Japan decided to conduct the Study on Industrial Sector Development (hereinafter referred to as 'the Study') in accordance with the relevant laws and regulations in force in Japan.

Accordingly, Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as 'JICA'), the official agency responsible for the implementation of the technical cooperation programs of the Government of Japan, shall undertake the Study in close cooperation with the authorities concerned of the Government of Sri Lanka.

The present document sets forth the scope of work with regard to the Study.

## II. OBJECTIVE OF THE STUDY

The objective of the study is to formulate programs for consolidation of metal-working industries, development of industrial estate(s), and promotion of trade and investment through strengthening of systems and functions of trade and investment promotion as well as surveys on potential markets and investors, thereby promoting export-oriented industrialization of Sri Lanka.

## III. SCOPE OF THE STUDY

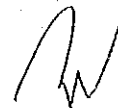
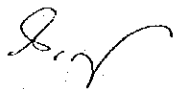
The Study shall envisage 1) consolidation of the metal-working industry as a supporting industry as a strategy for achieving export-oriented industrial development of Sri Lanka, 2) development of industrial estate(s) with export orientation as a strategy for efficient supply of industrial infrastructure, and 3) trade and investment promotion through strengthening of the systems and functions of trade and investment promotion as well as surveys on potential markets and investors.

To achieve the above objectives, the Study shall be conducted in accordance with the following terms.

### 1. Review of facts and figures

- 1-1 Macroeconomic situations and trends
- 1-2 National development and industrialization programs
- 1-3 Production and trade of the industrial subsectors
- 1-4 Performance of existing EPZ's and industrial estates
- 1-5 Existing systems and functions for trade and investment promotion

2. Clarification of policy environment
  - 2-1 National development and industrialization
  - 2-2 Subsector-wise industrial promotion
  - 2-3 Development of EPZ's and industrial estates
  - 2-4 Trade and investment promotion
  - 2-5 Tax; infrastructure; technical; support; human resources development
  
3. Field study on the metal-working industry
  - 3-1 Quality and quantity of product mix
  - 3-2 Production technologies
  - 3-3 Human resources
  - 3-4 Marketing
  - 3-5 Business management
  - 3-6 Financial demand
  - 3-7 Linkage with other industries
  - 3-8 Raw materials
  - 3-9 Trade situation
  
4. Field study on the industrial estate development with respect to the selected sites
  - 4-1 Infrastructure
  - 4-3 Accessibility
  - 4-4 Topography and land utilization
  - 4-5 Labor force
  - 4-6 Social and environmental situations
  
5. Review of the systems and functions of trade promotion
  - 5-1 Availability and utilization
  - 5-2 Administrative problems and bottlenecks
  
6. Survey of potential investors to export industries including target industries for the selected industrial estates
  
7. Market study for the selected industries
  
8. Formulation of programs for the consolidation of the metal-working industry
  - 8-1 Organization and consolidation of the entire industry
  - 8-2 Technological improvement
  - 8-3 Modernization of business management
  - 8-4 Prospective product mix



- 8-5 Development of marketing
- 8-6 Strengthening of financial capabilities
- 8-7 Strengthening of linkage with other related industries
- 8-8 Human resources development
  
- 9. Formulation of the conceptual plan for the industrial estate development and its evaluation
  - 9-1 location
  - 9-2 Target industries
  - 9-3 Demand analysis
  - 9-4 Land requirements
  - 9-5 Plan for operation and management
  - 9-6 Infrastructural requirements
  - 9-7 Conceptual plan
  - 9-8 Pre-feasibility analysis of the selected sites
  - 9-9 Considerations on social and environmental impacts
  
- 10. Recommendations for the strengthening of systems and functions for trade and investment promotion
  
- 11. Recommendations on the overall strategies for promoting export-oriented industrial development

#### IV. PROCEDURE OF THE STUDY

The Study shall be implemented in accordance with the following procedure:

##### 1. Preliminary study (in Japan)

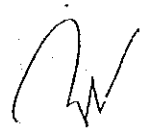
- 1.1 Collection of data and information available in Japan
- 1.2 Preparation of the Inception Report for the purpose of explanation of, and discussion on, the content and the flow of the Study

##### 2. Field study (in Sri Lanka)

- 2.1 Collection of data and information
- 2.2 Factory diagnosis
- 2.3 Site survey
- 2.4 Submission of the Progress Report

##### 3. Analytical work (in Japan)

- 3.1 Analysis of data and information
- 3.2 Drafting of the Final Report



4. Draft Final Report presentation (in Sri Lanka)

- 4.1 Presentation of, and discussion on, the Draft Final Report
- 4.2 Signing of the Minutes of Understanding

5. Final Report preparation (in Japan)

- 5.1 Preparation of the Final Report incorporating the discussion results during the presentation in Sri Lanka

6. Submission of the Final Report

V. SCHEDULE OF IMPLEMENTATION

A tentative schedule of the study implementation shall be as attached in the Appendix.

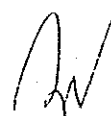
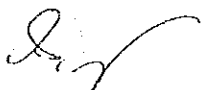
VI. REPORTS

JICA shall prepare and present the following reports in English to the Government of Sri Lanka.

- Ten (10) copies of the Inception Report
- Ten (10) copies of the Progress Report
- Thirty (30) copies of the Draft Final Report
- Thirty (30) copies of the Final Report

VII. UNDERTAKINGS BY THE GOVERNMENT OF SRI LANKA

- 1. To facilitate smooth conduct of the Study, Government of Sri Lanka shall take the necessary measures:
  - 1.1 To secure safety of the Japanese Study Team (hereinafter referred to as 'the Team')
  - 1.2 To permit the members of the Team to enter, leave and sojourn in Sri Lanka for the duration of their assignment therein, and exempt them from foreign registration requirements and consular fees
  - 1.3 To exempt the members of the Team from taxes, duties and other charges on equipment, machinery and other materials brought into, and out of, Sri Lanka for the conduct of the Study
  - 1.4 To exempt the members of the Team from income tax and charges of any kind imposed on, or in connection with, any emoluments or allowances paid to them for their services for the implementation of the Study
  - 1.5 To provide necessary facilities to the Team for remittance as well as utilization of the funds introduced into Sri Lanka from Japan for the implementation of the Study





- 1.6 To secure permission for entry into private properties or restricted area for the conduct of the Study.
- 1.7 To secure permission for the Team to take all data and documents including photographs related to the Study out of Sri Lanka
- 1.8 To provide medical service as needed. (Its expenses can be charged to the members of the Team.)

2. Government of Sri Lanka shall bear claims, if any arises against the members of the Team resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their duties in the implementation of the Study, except when such claims arise from gross negligence or wilful misconduct on the part of the Team members.

3. Ministry of Industries, Science and Technology (hereinafter referred to as 'MIST') shall act as the counterpart agency to the Team as well as the coordinating body in relation with other governmental and non-governmental organizations concerned for the smooth implementation of the Study.

4. MIST shall, at its own expense, provide the Team with the following in cooperation with other organizations concerned:

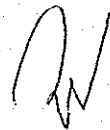
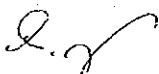
- 4.1 Available data and information related to the Study
- 4.2 Counterpart personnel
- 4.3 Suitable office space with necessary equipment
- 4.4 Credentials or identification cards
- 4.5 Vehicles

5. Government of Sri Lanka shall organize a Steering Committee (hereinafter referred to as 'Committee') for the purpose of coordinating Government of Sri Lanka responsibilities in connection with the Study. The Committee shall consist of members of the following authorities and its secretariat shall be set up within MIST. The chairman shall be the Secretary of MIST.

Ministry of Industries, Science and Technology  
Ministry of Finance  
Greater Colombo Economic Commission (GCEC)  
Other ministries and agencies concerned

#### VIII. UNDERTAKINGS BY JICA

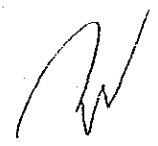
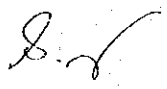
For the implementation of the Study, JICA shall take the following measures:



1. To dispatch, at its own expenses, a series of study teams to Sri Lanka
2. To pursue technology transfer to the Sri Lankan counterpart personnel

#### IX. CONSULTATIONS

JICA and MIST shall consult with each other in respect of any matters that may arise from, or in connection with, the Study.



TENTATIVE SCHEDULE OF THE STUDY

APPENDIX

Order of month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Month	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.
year	1992													
	1993													
Work in Sri Lanka	□			▬					▬				▬	
Work in Japan	▬				▬			▬			▬			
Reports	△ IC/R							△ IT/R			△ DF/R			△ F/R

IC/R: Inception Report  
 IT/R: Interim Report  
 DF/R: Draft Final Report  
 F/R : Final Report

資料2 MINUTE OF MEETING

MINUTES OF MEETING  
ON  
THE STUDY ON INDUSTRIAL SECTOR DEVELOPMENT  
IN THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA  
AGREED UPON BETWEEN  
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF SRI LANKA  
AND  
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

1. The Preparatory Study Team organized by Japan International Cooperation Agency visited Sri Lanka from November 10, 1991 to November 16, 1991 for the purpose of discussing the Scope of Work regarding the Study on Industrial Sector Development in Sri Lanka with the authorities concerned of the Government of Sri Lanka.
2. In connection with the above, a series of meetings were held between the Sri Lankan side headed by Mr. A. S. Jayawardena, Secretary, Ministry of Industries, Science and Technology and the Japanese side headed by Mr. Shin'ya Nakai, Leader of the Preparatory Study Team. (The attendance list is at the Appendix.)
3. These records should be read in conjunction with the 'Scope of Work' agreed upon between the Government of Sri Lanka and JICA.

4. SPECIAL ISSUES HIGHLIGHTED

- 4.1 Regarding Item 6 of Article III, Scope of the Study, the survey on potential investors shall be conducted with respect to broader sub-sectors other than metal-working industries including, for example, textile, food processing, gem and jewelry, and light engineering within the geographical domain of Sri Lanka, Japan and, where possible, not more than in two (2) third countries.
- 4.2 Regarding Item 7 of Article III, Scope of the Study, Japanese side offered that the study on potential markets shall be conducted with respect to not more than three (3) product items in three (3)

sub sectors, namely, gem and jewelry, garment and apparel, and food processing to be further identified by the Japanese side. The market study shall include review of existing statistics and surveys in Sri Lanka, Japan, and, where possible, not more than two (2) third countries, the names of which will be decided by JICA.

Regarding three (3) sub-sectors above, Sri Lankan side requested to exclude garment and apparel and, instead of it, to choose another one (1) or two (2) industries from the followings:

non-metallic mineral product industries (ceramic, silica, graphite, dromite, etc)

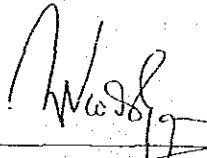
rubber based product industries

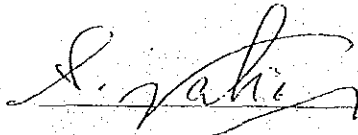
coconut based product industries (coir fiber products)

W Article 4 and the  
4.3 Regarding Tentative Schedule in Appendix, Sri Lankan side requested that they shall be informed of outcome of the pre-feasibility study on industrial estate(s) as early as possible before the submission of Final Report. S.V.

4.4 Regarding the requests from Sri Lankan side, Japanese side expressed that they wish to bring back these requests for the consideration of the authorities concerned.

Done in Colombo  
November 14, 1991

  
A. S. JAYAWARDENA  
SECRETARY,  
MINISTRY OF INDUSTRIES,  
SCIENCE AND TECHNOLOGY,  
THE GOVERNMENT OF SRI LANKA

  
SHIN'YA NAKAI  
LEADER OF THE PREPARATORY  
STUDY TEAM,  
JAPAN INTERNATIONAL  
COOPERATION AGENCY

## LIST OF ATTENDANCE

## 1. SRI LANKAN SIDE

Ministry of Industries, Science and Technology

Mr. A. S. Jayawardena  
Secretary

Mr. Luxman Siriwardena  
Director,  
Investment and Finance Division

Mrs. Elsie Ponnampereuma  
Assistant Director,  
Investment and Finance Division

Mr. Roy Jayasinghe  
Director,  
Regional Industry Services division

Mrs. P.G.P. Abeyratne  
Deputy Director,  
Regional Industry Services division

Mr. P.W. Karunaratne  
Deputy Director,  
Regional Industry Services division

Mr. S. Ediriwicrama  
Director,  
Trade Export Promotion and Tariff Division

Mr. K. Samaraweera  
Deputy Director,  
Science and Technology Division

Mr. Masaharu Takebayashi  
Adviser

Ministry of Finance

Mrs. S. Kuruppu  
Director,  
External Resources Department

Mr. S. Weerapana  
Deputy Director,  
External Resources Department

## 2. JAPANESE SIDE

### Team Members

Mr. Shin'ya Nakai  
Director,  
Industry Division,  
Mining and Industrial Planning and Survey Department,  
Japan International Cooperation Agency

Mr. Shinji Kakuno  
Assistant Chief,  
Technical Cooperation Division,  
Ministry of International Trade and Industry

Mr. Hisanobu Sekine  
Assistant Chief,  
Industrial Location Policy Division,  
Ministry of International Trade and Industry

Mr. Toshikazu Ohshima  
Special Researcher,  
The Materials Process Technology Centre

Mr. Yuichi Fujimura  
Senior Researcher,  
Japan External Trade Organization

Mr. Seiichi Aoki  
Associate Researcher,  
Japan Industrial Location Centre

Mr. Kaoru Miki  
Director,  
Material Department,  
Industrial Research Institute,  
Aichi Pref.

Mr. Shinichi Kandori  
Staff,  
Industry Division,  
Mining and Industrial Planning and Survey Department,  
Japan International Cooperation Agency

JICA Sri Lanka Office

*S.V.*

*AW*

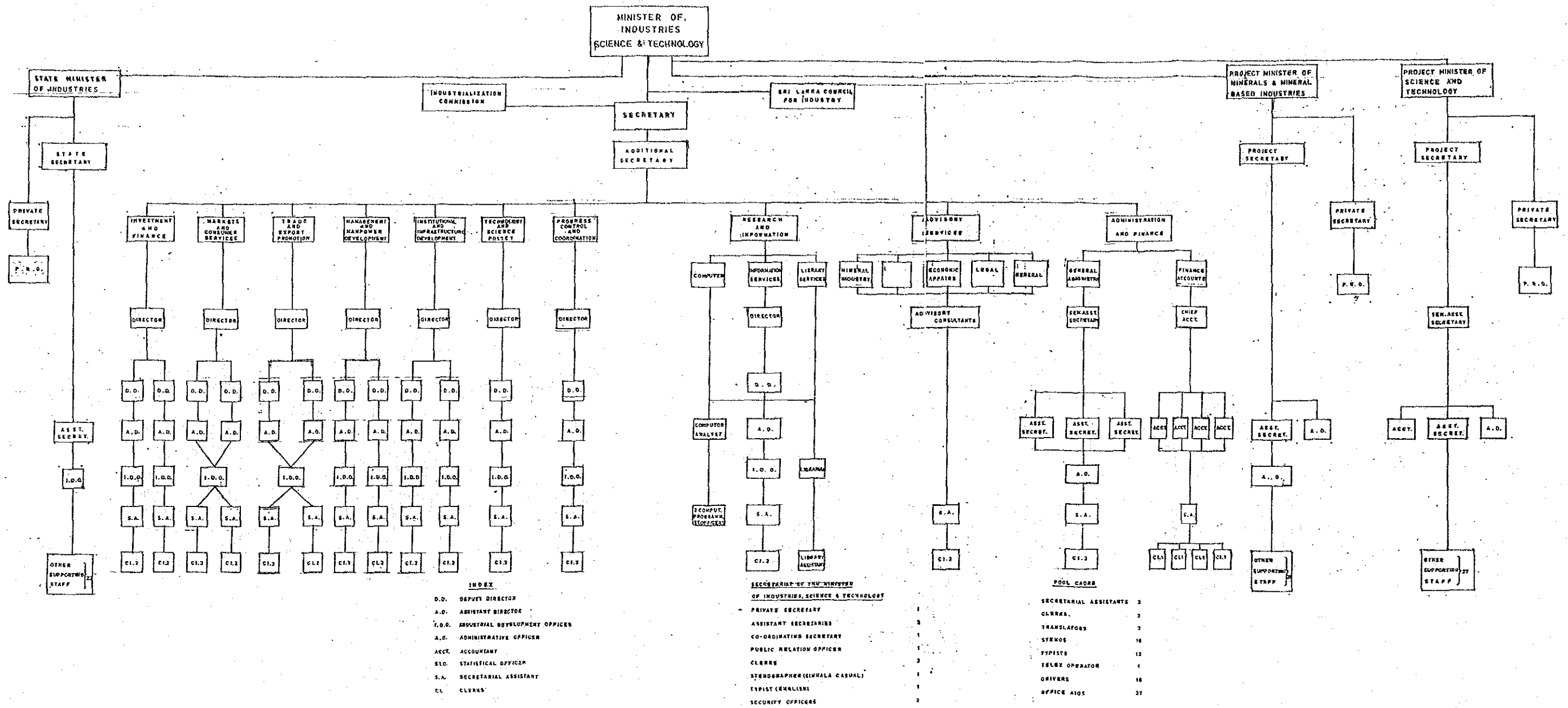
Mr. Mitsuyoshi Kawasaki  
Staff

Mr. Masaaki Hanai  
International Cooperation Specialist





資料3 工業省組織図





#### 資料4 スリランカの工業分野開発振興計画調査

—『金属加工以外の業種』『投資促進』『輸出振興制度』の調査について—

### I. 『金属加工以外の業種』に関する市場調査

#### 1. 基本方針

『金属加工以外の業種』のテーマのもと、調査対象品目を3品目（業種）程度に限定して本格調査を行う案について当初想定していた。しかし、スリランカ側（EDB）では今後輸出品目として有望視される品目多数について本格調査の実施を望んでいること、日本側調査ミッションにおける本テーマへの取り組みは、輸出振興に関するコンサルタント（1～2名程度）が約1年間でこのテーマの調査を終了させることを前提としていることから、本テーマについての本格調査は以下のとおり2段階に渡って行うことが望ましいと考える。

- 第1段階においては調査対象品目は、スリランカ側の要望を考慮し、下記6品目を対象として、統計調査（統計分析）により、「ス」の輸出動向および日本と特定輸入国の輸入動向を分析する。
- 第2段階においては、第1段階の対象品目から特定品目3品目を選定し調査はスリランカにおけるフィールド・サーベイと第3国調査を行う。調査は、各対象品目の輸出に関連する経済的側面を中心に実施する。
- 提言については輸出振興制度と併せて行うこととする。ただし、3品目以外の品目についても、提言にはできるだけ含め、可能な範囲内での提言を行う。

## 2. 調査対象業種（品目）および分野

対象品目としては以下の業種（品目）を想定する。

A. 宝 石：スリランカの代表的輸出品目。加工技術・デザインが立遅れているが、今後もなお輸出拡大の余地が大きい点にスリランカ側が着目している。

B. 衣料品：スリランカの最大の輸出品目。近年、対日輸出の伸びが目覚ましいため『金属加工以外の既存業種』の対象品目が限定される場合は、他品目についての調査を優先させたいとするスリランカ側の意向があるが、以下の理由から、本品目を調査対象に含めることが望ましい。

— 統計調査では、対象品目を特定品目（3品目）に限定する必要がない。

— 日本側専門家によればスリランカから対日輸出可能な衣料品メーカーは数社程度に限定されているのが実情であり、これらのメーカーにおいても対日輸出の継続のためには今後も技術導入（日本側の技術指導の実施）等の企業努力が不可欠である。

なお、調査対象をガーメント・アパレルのみに限定し、紡績、織布、染色・加工等の繊維産業の他の分野を含まない。

C. 食品加工：スリランカ側の関心品目は、加工果実と加工野菜。具体的関心品目の事例にパイナップル缶詰、ピクルズびん詰（ベビィ・キューカンパー）等がある。

加工食品の輸出先は中近東がこれまでのメインの市場であるが、スリランカ側では今後日本向け輸出の可能性も追求したいとしている。

D. ゴム製品：スリランカのゴム輸出は85%までが生ゴムの輸出であり、ゴム手袋、ゴム部品など製品輸出の拡充をスリランカ側では望んでいる。

E. ココナッツ製品（タワシ、ブラシ、マットなどのコヤ・ファイバー製品）：

対日輸出の実績もあり、スリランカ側では今後の対日輸出拡大の可能性を探りたいとしている。

- F. セラミック製品：「宝石」「衣料品」等のメインの輸出品に比べ輸出品としての知名度が低い品目ではあるが、スリランカ側では資源の有効活用の見地から今後の輸出可能性を期待している品目である。

### 3. 調査方法

日本国内において文献調査（統計分析）、スリランカにおいて選定された3品目に関する文献調査およびフィールド・サーベイを行う。

### 4. 調査目的

- 各対象品目について文献調査およびフィールド・サーベイに基づくスリランカの国内産業の実態を把握する。
- 対象品目3品目について、日本以外の有望輸出市場2ヵ国程度における市場状況を調査し、今後のスリランカ産品の輸出振興を図るうえでの参考とする。
- スリランカの今後の輸出拡大の可能性を探り、輸出拡大のための方策および日本の協力のあり方を提言する。

### 5. 調査項目

#### 1) 第1段階：統計調査（各対象品目別）

1. スリランカの輸出動向
2. 世界の輸入動向
3. 特定輸入国2ヵ国（例えば欧米各1ヵ国）の輸入動向
4. 日本の輸入動向

#### 2) 第2段階：国内産業の実態

1. 主要品目および生産動向（生産統計）
2. 製造業者（主要メーカー、規模別分布、地域別分布）
3. 原料事情
4. 輸出状況
5. 生産および輸出振興上の課題
6. 産業振興政策および業界団体（輸出・投資促進策、政府の支援体制、業界団体の組織と活動）

#### 3) 第3国調査

第2段階における対象品目3品目について、各品目の有望輸出市場2ヵ国程度を選定して行う。

#### 4) 輸出拡大のための提言

## II. 投資促進調査

### 1. 調査対象業種（品目）

本調査については、特定業種（品目）に対象を限定しない調査を行う。

### 2. 調査方法

日本国内において文献調査、スリランカにおいて、文献調査（資料収集および分析）およびフィールド・サーベイを行うほか、日本国内において第3国（韓国、台湾）に関する文献調査を行い、当該国の一般的な対外投資動向をとりまとめる。

### 3. 調査目的

- スリランカの外資誘致政策をレビューするとともに外資進出状況を明らかにする。
- 日系企業を含む外国企業の投資促進の可能性を探るとともに投資促進策を探る。

### 4. 調査項目

#### A. スリランカにおける外資の進出動向と投資環境

1. 外資誘致政策のレビュー
2. 外資の進出動向
3. 投資環境のレビュー

#### B. 対スリランカ投資の課題

#### C. 対スリランカ投資促進のための提言

### Ⅲ. 輸出振興制度調査

#### 1. 調査対象業種（品目）

本調査については、特定業種（品目）に対象を限定しない調査を行う。

#### 2. 調査方法

日本国内において文献調査、スリランカにおいて、文献調査（資料収集および分析）およびフィールド・サーベイを行う。

#### 3. 調査目的

- スリランカの輸出動向を明らかにする。
- スリランカの輸出振興制度をレビューする。
- 今後の望ましい輸出振興制度とその運営方法を探る。

#### 4. 調査項目

##### A. スリランカの輸出動向

##### B. スリランカにおける輸出振興制度のレビューと課題

##### C. 望ましい輸出振興制度とその運営に関わる提言

以上

資料5 輸出振興・投資促進分野インタビュー記録

工業科学技術省

Ministry of Industries, Science & Technology

訪問日：11月15日（金）午後

面会者：Luxman Siriwardene, Director, Investment & Finance

Elsie Ponnampereuma, Asst. Director, Investment & Finance

(1) 工業科学技術省の役割、機構、部局、規模（人員）等について

Please, provide us with an organizational chart of your Ministry, indicating the role of each division and the number of staff assigned to each division, etc..

A：機構図・チャートは別紙のとおり。

非公式情報として、来年工業省の機構改革が予定されており、現在の3つの部局 Markets & Consumer Service, Trade & Export PromotionおよびManagement & Manpower Developmentが統合されて軽工業その他を所管する一つの部局となる。Investment and Finance はInvestmentとなるほか、他にも改革が予定されている。

(2) 1989年12月に策定された「スリランカの工業化戦略」(A Strategy for Industrialisation in Sri Lanka) の実施についてのコメント、いかなる成果が達成されているか、どのような問題点があるか。

What is your comments on the formulation and implementation of "A Strategy for Industrialisation in Sri Lanka" which was put into effect on December 1989?

A：「スリランカの工業化戦略」は、スリランカが有する最大の資源たる人的資源を最大限に活用し、国民に対する利益の還元を最大限に図ることを基本的な目標とする。スリランカにおいて企業化を図るには、国内市場が過小であるため、海外市場への進出が不可欠である。そのために外資を活用して国際競争力の確保を図るとの見地から外資の進出が歓迎される。

統制経済を排して民間活力に依存して工業化をすすめるために規制緩和、民営化の推進が行われる。



(3) 工業省として工業化のために特に育成したい業種または日本から誘致したい業種は何か？ またその業種を選定する理由（根拠）は何か？

On which industries do you place the most priority for future growth, or what types of industry would you like to attract from Japan? What is the reason for the selection?

A：スリランカの持つ資源の最大活用を図る見地から

① 労働集約的業種

② 鉱物、アグロ関連産業

の育成が重要視される。

また産業開発の基盤となる基礎的な産業として金属加工業の育成を重視している。

既存の産業のみならず、プラスチック産業、印刷プリント産業、包装材関連産業など輸出産業の発展に貢献する産業の育成も重要である。

(4) パイオニア産業について

スリランカにおけるパイオニア産業の定義？

どのような特典が与えられるか？ これまでにどのような業種（企業）が認定されているか？

What is the definition of "Pioneer Industries" in Sri Lanka? What criteria are used and who decided? What incentives are given to "Pioneer industries"?

Which companies have been approved as "Pioneer Industries" so far?

A：Pioneer industryとは、これまでスリランカに存在しなかった新規の製造、加工、組立を行う産業もしくはこれまでスリランカに存在しなかった新規の製造方法、デザインを用いて行う新規の産業と規定される。

工業省を含む4省庁から成るCommittee on Pioneer Industriesが設置されており、認定企業には税制上の特典が与えられる。1990-1991の1年間では84社程度の企業が認定を取得している。

(5) スリランカにおける輸出促進のための貿易商社設立構想または設立支援の有無について

Do you have any plan for the establishment on a state or private bases of "Trading Companies" in Sri Lanka for the purpose of the promotion of export trade?

A: 輸出振興のために重要であり、輸出商社の創設を重要視しているが、政府が直接商社の創設に関与する政策は実施されていない。E D B がスポンサーとなり、日本、韓国の商社を研究するためのツアーを実施したことがある。

(6) スリランカの「工業標準化」の現状について

May I have the brief picture on the "Industrial Standardization" scheme in Sri Lanka?

A: 工業省傘下の Sri Lanka Standards Institution が国家規格の制定を行っている。

Sri Lanka Standards 1,050 件が制定されているほか認証マーク 207件が発給されている。

(7) 工業省傘下の国営企業の民営化の進捗について

What is a progress of the privatization of the state companies which are under the supervision of this Ministry? What are future prospects?

A: 国営企業の民営化に当って、資本の10%を従業員に配分する政策Peoplisationが採られている。工業化傘下企業12社では、United Motors Ltd. およびCeylon Oxygen Ltd. の2社が民営化を完了したほかLanka Leather Products Ltd. ほか一部の企業においてはPeoplisationが実現している。

工業省専門家 竹林 正治氏

Investment & Industrial Promotion Advisor

訪問日：11月15日（金）午後

(1) スリランカの国内政治情勢について

ブレマダーサ政権の安定度とLTTEと政府軍和平交渉の可能性についてのコメント？

A：LTTEよりトングマン（Thondaman）観光・地方工業大臣（タミール人）へ和平交渉を始める用意がありジャフナへ来るようにとの呼びかけがあった。これに先立って10月初め政府は全面的な戦闘中止をLTTEに呼びかけている。

LTTEは武器供給を断たれているところ、武器が枯渇しているとの観測もあり、和平交渉に向けての政府の具体的リアクションが年内にでも生じるのではないかとの観測もある。

また、和平が成立した場合、戦闘が行われ破壊された地域の復興（東部、北部）が、当面の課題とされるほかこれまでスリランカ政府が地域復興の対象にできなかった地域における地域復興に係わる援助要請などの可能性が生じ日本に対する協力要請がさらに多様化することとなる。

(2) インド・スリランカの外交関係について

LTTEを巡る最近の動き、その他についてのコメント？

A：Radio India 特派員の国外追放、91年SAARCサミットの流会などにより、インド、スリランカの外交関係は険悪化をたどっている。

SAARCサミットにより南アジア7ヵ国通商協定が成立すれば、スリランカ製品のインドにおける自由な流通に道が開かれる可能性が生じたはずであるが、両国間の外交関係がより厳しくなっている折、このような希望は当面消滅したとみてよかろう。

(3) 産業のコロンボ地区集中の問題について

分散化の具体的構想の有無、その他についてのコメント？

A：コロンボを中心にインフラの整備が進められている。しかし、コロンボおよび周辺地域の整備を進めるだけでは、貧困問題、失業問題等の解消が期待できないため、コロン

ボ以外の地域の開発を進めるため、工業団地を他地域にも建設する構想がある。すでに建設されたコロombo地区のカトナヤケ、ピヤガマ2か所の工業団地（輸出加工区）に続いて第3番目の輸出加工区が南部コガラに建設中である。続いてコロomboから50マイル圏内の地域でコロombo東方のアグイサベラとコロombo北方のチラウの2箇所が次の工業団地建設候補地にあげられている。また、将来の構想としては南部コガラの内陸部の開発や東部トリンコマリーなどの開発へと進むものと思われる。

(4) スリランカ投資について関心を持っている日本企業（あるいは他の外国企業）（これまでにスリランカ側への投資について竹林さんに照会をした企業）の具体的リスト

A：日系投資会社JAIC、JAIDOがスリランカへの投資に関心を示している。特にJAICでは日系企業8社から成るミッションを派遣する予定。本年11月の投資フォーラムの出席者は、シンガポール、香港からはそれぞれ40人から50人。日本、韓国からはそれぞれ10人程度であり、現状では日本企業のスリランカへの投資意欲は格段と高まっているとはいえない。しかし、今後については、NIEs進出企業が徐々に採算の悪化におち入っていることからリ・リロケーションズを考慮せざるを得なくなっていることと対ASEAN投資も、例えば昨今のインドネシアのごとくインフラ不足（特に電力）、企業の間管理職の不足などの問題により、他地域への投資を考慮せざるを得ない状況が生じていることから、今後ASEAN以西の企業進出先としてスリランカが脚光を浴びることになる。

貿易商務省

Ministry of Trade and Commerce

訪問日：11月18日（月）午前

面会者：R.A.P. Goonetilleke, Secretary, Ministry of Trade and Commerce

(1) 貿易商業省の役割、機構、部局、規模（人員）等について

Please, provide us with an organizational chart of your Ministry, indicating the role of each division and the number of staff assigned to each division, etc..

A：機構図は別紙のとおり。

Minister（大臣）Secretary（次官）のもとにState Secretary およびSecretary/Export Dev. の2つの部局から成る。

貿易に関する対外的関係の調整およびガット、UNCTADその他国際機関へのRepresentation、MFA協定等の交渉等の対外関係が貿易省の主たる役割り。

(2) スリランカの貿易政策および貿易管理制度について

Please, provide us with outline of Sri Lanka's foreign trade policy and Import Export Control System.

A：1977年以降、統制経済から自由主義経済への転換がなされ、規制緩和が進められており、貿易政策は以下のような方向に向かっている。

- 1) 輸入数量規制の撤廃
- 2) 為替の二重相場制を廃止し、統一フローティング為替レートに移行
- 3) 対外支払い（exchange payments）の規制緩和
- 4) 特定の経済活動に関わる国家独占の段階的縮小および民間企業主導の輸出活動の拡充

(3) 貿易商業省が実施している輸出振興に関する政策について

What policies are formulated or implemented by your Ministry with respect to Sri Lanka's export promotion?

A：貿易商業省が策定する政策を反映して輸出振興庁（EDB）が輸出促進に係わる諸活動を実施している。

(4) スリランカにおける輸出促進のための貿易商社設立構想または設立支援の有無について

Do you have any plan for the establishment of state-supported or private "Trading Companies" in Sri Lanka for the purpose of the promotion of export trade?

A: 日本商社、韓国商社をモデルとした貿易商社の設立構想をテーマとする調査が、EDBを窓口在世銀Fundを活用して実施されている。

(5) 貿易商業省傘下の国営企業の民営化の進捗について

What progress has been made in the privatization of the state-owned companies which are under the supervision of your Ministry? What about future prospects?

A: 貿易商業省傘下には9社の国営企業があり、うち1社(Lanka Meet Food Ltd)は91年12月中に民営化される。(資本の39%をStock Exchangeに上場予定)3社については政府資本を民間へ売却するための公示を行ったほか他社についても来年中には公示を予定している。

## 政策企画実施省

Ministry of Policy Planning and Implementation, National Planning Department

訪問日：11月18日（月）午前

面会者：S.A. Karunaratne, Director, National Planning Department

### (1) 政策企画実施省の機構、役割り、規模等について

Please, provide us with an organizational chart of the Ministry of the Policy Planning and Implementation, indicating the role of each division and the number of staff assigned to each division, etc..

A：機構図は別紙のとおり。政策企画実施省は、大統領直属の開発計画の策定に関わる各関連省庁間の調整を行うことを任務とする。

国家計画局 (Dept. of National Planning) は、政策企画省のなかで最大の部門、職員数 142人（うち専門職74人）を擁する。（政策企画省全体の職員数は不明であるが、Dept. of National Planning, Dept. of Census & StatisticsおよびDept. of Town & Country Planningの3つの部門を除いた職員数 224人）

なお、職員の採用は試験およびインタビューによるが、ここ4～5年は新規の採用は行っていなくて、来年は新規採用（一部は試験により内部からの登用を予定）を行う予定。

### (2) スリランカの開発計画と政策企画実施省の役割りについて

What role does this Ministry play in the formulation and implementation of Sri Lanka's National development plan?

A：開発計画の策定と実施に関して関連省庁閣議 (Cabinet of Ministers) のもとに各省庁次官会議 (Committee of Secretaries) が開催される。これらの会議はDept. of National PlanningをSecretariat にして執行されている。

他に開発計画に関連して政策企画省では以下のような役割りを担っている。

- 他省庁との調整
- action plan の策定
- ローリングプランの策定
- 個別計画内容の審議
- 各省庁次官会議に対する技術的支援
- その他の活動

### (3) スリランカ経済の最近の動向について

What progress did the Sri Lankan economy make in 1991?

A：1990年では、スリランカの経済成長率 6.2%が記録されており、前年に対し経済は著しい改善が達成されている。伝統産品および工業製品とも生産、輸出は前年を上回る伸びが記録され、経常収支、外貨準備高とも前年実績を上回る改善が達成されている。

## 輸出振興庁

Export Development Board (EDB)

訪問日：11月18日（月）午後

面会者：L.F. Yapa, Director, Policy & Planning

### (1) 輸出振興庁の役割、機構、部局、規模（人員）等について

Please, provide us with an organizational chart of the Board, indicating the role of each division and the number of staff assigned to each division, etc..

A：EDBの上部機関に『輸出最高会議』に相当するExport Development Council of Ministers が設置されており、EDBの事業運営に関わる政策の決定はこのCouncilで行われる。

EDBには9つのDivisionがあり、各Divisionは輸出促進のための諸活動を実施している。

### (2) 輸出振興措置の一環として実施されている“Import Duty Rebate Scheme”について、最新年次での改正の内容 rebate rate, commodity coverage, total amount of relate payments, mafor beneficiaries を問う。

With respect to the "Import Duty Rebate Scheme", may I ask you about the rebate rate, commodity coverage, total amount of rebate payment and major beneficiaries.

A：Import Duty Schemeは1991年11月中に改正案が閣議に提出される手はずとなっており、92年度新予算から改正がなされる。改正案は目下策定段階であるが、これまでこの制度の利用の要件とされていたBank Garanteeiが廃止されるもよう。

### (3) “Manufacture-in-Bond” について許可件数及び利用申請の要件を問う。

With respect to "Manufacture-in-Bond", may I ask you about the number of the approval in recent year and the requirements that must be met for approval.

A：92年度からSchemeの改正が予定されるが、その改正内容はまだ公表されていない。



(4) Duty concessions for Machinery Importsについて、認可実績を問う。

With respect to the "Duty concessions for Machinery Imports", may I ask you about the number of approval in recent years.

A : (3)と同様。

(5) "Export Duties" の制度の概要を問う。

Please, provide us with general information on the "Export Duties" system indicating items covered and rates of duty, etc..

A : 特定品目を対象にExport Duty と C E S S (特別課税) が課せられる。長期的には Export Duty, C E S S とも低減される方向に向かっている。

(6) E D B の各事業について、事業実施実績をとりまとめた資料について。

Please, provide us with documentation concerning the results obtained in recent years by the EDP in each of its export-promotion activities.

A : コンパクトな事業実施報告が策定されている。

手織織機・繊維産業省

Ministry of Textile Industries and Handlooms

訪問日：11月19日（火）午前

面会者：A.P. Hapudeniya, Secretary

W. Jayamaha, Secretary to the Ministry of Handloom Industry

(1) 手織織機・繊維産業省の役割、機構、部局、規模（人員）等について

Please, provide us with an organizational chart of your Ministry, indicating the role of each division and the number of staff assigned to each division, etc..

A：手織織機・繊維産業省（Ministry of Handlooms and Textile Industry）は、手織織機局と繊維産業局の2つの局から構成されそれぞれの局にMinisterが置かれている。職員数総勢 225人。

(2) 名称にHandloomsが入っている理由およびその背景等について

May I ask you to explain why the word "handlooms" is included in the name of this Ministry?

A：手織織機（Handlooms）は動力を使用しないで手と足により織物を織る伝統的産業。

“Handloom Industry Development Plan 1990-1994”が策定されているが、閣議の了承を取得した正式な開発計画ではなく、Draftである由。

手織織機数は、最盛期の1970年代初めに比べ現在では減少しており、操業台数約2万台、企業規模平均は保有台数15台から20台、年間約1,400万平方メートルの織物を生産し織物の国内需要の約8%を供給しているものとみられる。手織織機産業の雇用総数3万人とみられる。競争力に欠けた伝統的産業であっても、雇用の創造の見地からみれば農村地帯の失業対策にこの産業の振興が有益であり、政府はこの産業の潜在性に着目している。

Ministry of Handloom Industry は1990年3月から任命されている。

(3) スリランカの繊維産業に関するデータ。

Please, provide us with data or information relating to the Textile industry in Sri Lanka.

A: 衣料品製造 (Garments) がスリランカの繊維産業のなかで最大の分野をなし、ゲームントメーカーは総数 423社。

うち G C E C 企業 40社、G C E C 外の企業約 400社。G C E C 企業のうち約 80% が外資企業、G C E C 外では外資企業は 4 社、残りは国内企業である。

衣料品輸出は 89 年の 4 億 5,000 万ドルから 90 年 6 億ドルに拡大し、91 年の目標 9 億ドルとされている。主な輸出先は M F A クォータ国では米国、クォータ国以外では日本が最大の輸出先である。

紡績、織布、染色・加工等の繊維産業の他の分野については、データの整備が不十分である点に制約がある。

(4) スリランカの繊維製品輸出クォータ (米国および欧州向け) に関する資料。

Please, provide us with information on Sri Lanka's Textile Products Export Quota for the USA and European countries.

A: 繊維製品輸出クォータについては、詳細な資料が入手できた。

World Trade Centre

訪問日：11月19日（火）午前

面会者：Mr. A.G. Premathilaka, Senior Staff

質問内容：スリランカにおける貿易商社設立の可能性調査について

A：スリランカにおける貿易商社設立構想（日本商社、韓国商社をモデルとする貿易商社の可能性）をテーマとする調査が、世銀Fundを活用してEDBおよびWorld Trade Centreにより進められている。

このテーマの調査をSeoul National Univ. Dong-Sung Cho教授に依頼しており、すでに中間レポートがスリランカ側に提出されている。

このレポートは日本商社および韓国商社の活動、特徴、機能等についてとりまとめ、スリランカにふさわしい商社の設立を提言しているものとみられる。（このレポートの入手は不可）

先にスリランカより韓国商社の見学のための10人から成るミッション（EDBが主催）が韓国へ派遣されているほかMr. Premathilakaは日本へも出張しジェトロその他の機関を訪問している。

（韓国「ス」ジョイントのFINAL REPORTが1991年11月に提出されるとのこと。）

「ス」側では韓国レポートの提言を受けて、今後商社設立構想をすすめるものとみられるが、Premathilaka氏によれば韓国レポート（中間レポート）によれば、今後商社を設立するとすれば輸出と輸入を同時に行うことが望ましいとの提言をしているもよう。また、Premathilaka氏は、「ス」の輸出規模による制約を勘案すれば、「ス」商社は総合商社でなく専門商社がふさわしいとの考え方を披瀝するとともに、「開発調査」（本格調査）においても輸出促進のテーマのなかで「ス」商社の可能性に関する情報が得られないかとの意見を述べている。

大コロombo経済委員会

Greater Colombo Economic Commission

訪問日：11月19日（火）午後

面会者：H.B. Masinghe, Director-Promotion & Service

Keerthi Jayawardene, Asst. Manager, Promotion

(1) GCECの5つの部門の事業規模（主なプロジェクト、人員、予算）について

Please, provide us with information regarding the scale of a activities of each of GCEC's division indicating major projects, number of staff and amount of budget.

A：大コロombo経済委員会（Greater Colombo Economic Commission, GCEC）は輸出加工区の創設と運営、外資誘致の任務を担った大統領直属の独立機関であり、8つの事業部から構成される。GCECの職員総数 872人。

(2) 輸出加工区（EPZ）3ヵ所について、種別・国別入居企業数、インフラの詳細事業について

Please, provide us with information on three "Export Processing Zones" in Sri Lanka indicating the number of companies already operating, with break down by industry and country. Please also give details regarding infrastructure available at each EPZ.

A：輸出加工区3箇所について概略を示す情報を入手。

(3) 輸出加工区への入居条件とインセンティブについて

Please, provide us with information on requirements for entry to EPZ and incentives given to foreign companies by GCEC.

A：関連資料を入手。

(4) GCECの外資支援のための諸活動について

May I ask you about GCEC's activities to assist foreign companies including assistance on labour recruitment.

A : ① 'One-Stop-Shop' として一連のサービスを提供

② Job Bankを運営しており、EPZへの入居企業に対し労働者を供給している。

(5) 輸出加工区における賃金水準について

Please, provide with us information regarding wage levels at each EPZ.

A : 関連資料を入手。

(6) GCECの各種変更の予定は

Do you envisage any changes regarding the GCEC in the near future?

A : 来年中に名称変更もあり得るもよう。

産業開発庁

Industrial Development Board of Ceylon

訪問日：11月20日（水）午前

面会者：Yasapala Ratnayaka, Director of Planning

Priyath Gunawardene, Chief Engineer

(1) 産業開発庁の役割、機構、部局、規模（人員）等について

Please, provide us with an organizational chart of the Board, indicating the role of each division and the number of staff assigned to each division, etc..

A：IDBの組織図は別途入手したとおり。

(2) スリランカの工業化政策と中小企業の役割について

Please, provide us with information on Sri Lanka's industrialization policy and on the role of small and medium scale industries in industrialization.

A：中小企業が入居するに適当な工業団地（Industrial Estate）6個所をIDBが造成、運営している。（6ヵ所のうち1ヵ所は未操業）

(3) 産業開発庁が実施している輸出振興および外資誘致に関する政策について

What policies have been formulated or implemented by this Board with respect to the Sri Lanka's export promotion and promotion of foreign investment?

A：EDB、GCECが実施主体である。

IDBではColomboにおいてスリランカの中小企業製品のShow Roomを設けている。主な展示品：ラッグ、スチールキャビネット、木工製品、ラバーブーツ、ハンディ・クラフト、皮革製品、その他。これらの品目のなかに輸出適格品があれば、今後輸出を図りたいので、ジェトロにおいても所要の協力をお願いしたい。







JICA